

## 論現代漢語補語可能構式\*

蕭惠貞 林倩如

國立臺灣師範大學

本文旨在從構式語法的角度重新探討漢語以「結果語」為主之補語可能構式的類型，並定義出各類「補語可能構式」的結構、語義以及其組成成分之間的選擇限制。本文以構式語法為基礎，輔以語料庫的實際語料分析與「頻率」統計，找出補語可能構式的基礎中心句式義與多義連結。研究結果發現補語可能構式可分為兩大類：「目標達成補語可能構式」表達「施事執行動作達成目標的可能性」，此構式的語義選擇限制主要是「施事的自願性」與「論元的意外結果限制性」。「中動補語可能構式」的主要意義為表達「對象的固有特質」，此特質會影響動作的結果。

關鍵詞：補語可能構式，構式語法，漢語，潛能補語（V 得/不 C）

### 1. 前言

漢語補語可能式<sup>1</sup>「V 得/不 C」結構是漢語中表達「可能 (potential) 語義」的形式之一；傳統上，一般被視為動補結構或結果複合動詞的可能式，包括肯定與否定的兩種形式，如「看得見」、「吃不飽」等。在生成語法觀的影響下，先前學者多將補語可能式「V 得/不 C」，視為由動補結構「VC」插入「得/不」中綴詞 (infix) 轉換而成，且認為「V 得/不 C」的語義就是「能/不能 VC」（參見丁聲樹 1961，趙元任 1979，朱德熙 1982）。此種分析有兩個主要問題，一是無法解釋為何有些「VC」與「V 得/不 C」無法相互轉換，如「\*餓得病」、「\*哭不瞎」。同樣地，「來得及」和「來不及」也無法反推出「\*來及」；二是無法說

---

\* 本文初稿曾在第二十四屆北美漢語語言學會 (NACCL-24, 2012) 會議上宣讀，感謝與會者諸多寶貴建議。我們更感謝兩位匿名審查委員所提出的修改建議與評論，使整篇文章得以減少疏漏，因而有更清晰完整的論述，特此致謝。文中有任何其他殘存問題，責在作者。

<sup>1</sup> 以下，本文將補語可能式「V 得/不 C」簡稱為「可能式」，其中 V 代表動詞 Verb，C 代表補語 Complement；另外，我們以「補語可能構式」稱呼本文以構式語法進一步定義出來的構式。本文之所謂「補語可能式」，也就是「潛能補語」、「動結可能式」、「能性述補結構」。

明其可能語義的來源，前人將其可能語義歸於「得」與「不」，但這只是特定情境的循環論證，「得」與「不」表示「可能」及「不可能」的意義，在別的語境下卻完全不存在。比如說，「我不出去」的意思和「我出不去」完全不同。因此，以生成語法的觀點來分析補語可能式「V 得/不 C」並不合理。

另一方面，吳福祥 (2002a, 2002b) 探討了「V 得/不 C」的語法化歷程，認為表可能的「V 得/不 C」是由表事實的「V 得/不 C」語法化而來，在這個過程中，發生變化的是「V 得/不 C」整個結構的語義，而非其組成成分 (component) 的語義功能。因此，從歷史語言學的角度來看，生成語法對於補語可能式的分析亦是不合理的。

根據 Goldberg (1995:4) 的構式語法 (Construction Grammar)，如果一個語言形式，它的形式、意義或功能的某些方面不可由其組成成分預測，就是「構式」。本文主張漢語補語可能式「V 得/不 C」的可能語義無法由其個別組成成分預測，而是由「V 得/不 C」整個「構式」表達的。目前，漢語研究中已有以構式語法來重新看待動結式；<sup>2</sup> 本文根據前人之動結構式分類為基礎，重新審視並進一步探討：(1) 「補語可能構式」的分類與界定；(2) 各類「補語可能構式」與動詞的語義互動及選擇限制；(3) 各類「補語可能構式」在語料中所佔比例，以期對漢語「補語可能構式」其語義及論元選擇限制等各方面有更明確的了解。

本文組織如下：第二節回顧相關文獻；第三節提出研究方法與理論架構；第四節呈現語料分析及實際語料歸類結果，並提出「補語可能構式」存在的理據，說明「目標達成補語可能構式」以及「中動補語可能構式」的區別；第五節回顧本研究重點並指出本研究的價值及研究限制。

## 2. 文獻探討

首先，我們在 2.1 節回顧先前研究對於補語可能式「V 得/不 C」的語義之相關研究及其限制，探究「補語可能構式」的語義及其他類型。接下來，我們在 2.2 節討論「中動結構」，並指出其中一個次類的補語可能構式在語義上與此結構相似之處。

---

<sup>2</sup> 動結式「VC」是動補結構兩個主要類別中的一類（另一類為動趨式），由表動作的動詞加上表示結果、狀態的補語構成（趙琪 2008, 2009）。另有學者稱之為「結果複合動詞 (resultative verb compound constructions)」，認為是由兩個動詞結合而成，表一個致使事件和一個結果事件 (Huang 2008)。

## 2.1 補語可能式「V 得/不 C」的語義

劉月華(1989)認為「V 得 C」的語義表示「主、客觀條件容許實現某種動作的結果或趨向」，如(1a)。而「V 不 C」表示「由於受主、客觀條件的限制，不能實現某種結果或趨向」，也就是「非不願也，實不能也」的意義，像例句(1b)。

- (1) a. 拉到地點，祥子的衣褲都擰得出汗來。(劉月華 1989:319)  
b. 高夫人只是謙遜，不肯答應，可是又攪不起來，十分為難。(劉月華 1989:319)

Li & Thompson(1981)則認為以英文的 can 和 cannot 來翻譯「V 得/不 C」，並不能完全表達其語意，而用 achievable (可達到) 跟 unachievable (達不到) 來表示比較妥當。achievable (可達到) 跟 unachievable (達不到) 指的是「得/不」後面的部分，非前面的部分，例如(2)-(3)皆描述主語起跳的動作。如果主語是斷了腿而完全不能跳，就無法用(3)來表示這種「無能為力」，而必須用「不能」，如(4)。

- (2) 他跳得過去。(Li & Thompson 1981:56)  
(3) 他跳不過去。(Li & Thompson 1981:56)  
(4) 他不能跳過去。(Li & Thompson 1981:57)

此外，正因「V 得/不 C」帶有[±可達到(achievability)]的語義，涉及主語所作的主動行為或努力，因此某些「VC」是無法進入補語可能式的，如(5)-(6)所示。

- (5) a. 他餓病了。  
b. ??他餓得病。(Li & Thompson 1981:84)  
(6) a. 我走錯了教室。  
b. ??我走不錯教室。  
(7) a. 他看衰這段婚姻。  
b. ??他看得/不衰這段婚姻。

其中一個可能的解釋是因為人們通常不會努力去達成像「生病」、「累」、「衰」等

之負面狀態。另外，杉村博文(1982)則提出不同的觀點，他認為「V 得/不 C」無論在語義或功能都接近「形容詞」，用來描述客觀狀態，例如(8)，依杉村博文(1982)的看法，「離不開」是表示「分離」是不可能的事，沒有選擇離或不離的餘地，說的是兩者的關係如魚和水，是割不開、切不斷的。

(8) 革命群眾離不開共產黨。(杉村博文 1982:28)

另一方面，張旺熹(1999)以實際語料的統計為基礎，僅針對「V 不 C」結構實現的語義條件進行了研究，發現「V 不 C」有典型的和非典型之分。典型的「V 不 C」的語義為：施事者想以某動作 V 來達成某目標 C，但由於某些客觀原因，目標無法實現，也就是「願而不能」之意，如(9)中的「看不清」。

(9) 仔細瞧瞧，岩石上好像沒有別的生命，也許在岩縫裡有幾株細小的野草，但我看不清。(張旺熹 1999:138)

從前句(9)中的「仔細瞧瞧」可知動詞 V「看」是主語「我」主觀意志想執行的動作，而補語 C「清」是所期望的目標，而此目標無法實現。張旺熹(1999)認為這類「V 不 C」，同時表達(i)希望實現某種目標的「企望義」和(ii)無法達成的「可能義」，因此張旺熹主張「V 不 C」結構實現的條件是「V」必須具有「自主性」，而「C」必須具有「目標性」。根據張旺熹的統計，這類「V 不 C」約佔所有「V 不 C」的 67%。另外，張旺熹的語料中也出現另外 33% 的「V 不 C」，「V」和「C」不同時具有自主性及目標性，其語義發生偏向，變成只具有對性質狀態進行描述的意義，也就是只表「可能義」，無「企望義」。這類語義出現的第一種狀況是「V 不 C」作修飾性定語時，例如(10)。第二種情況是作描述性謂語，如(11)，常用於「是…的」和「像…似的」等結構中。

(10) 這是一種捉摸不住，講說不清，難以言傳，而又排遣不開的感情。(張旺熹 1999:141)

(11) 這四句裡沒有提到風，風景是看不見的，又無所不在。(同上)

從上述之相關文獻回顧，我們可以看出先前研究對於構式「V 得/不 C」語義的看法分歧，有些甚至互相矛盾，例如杉村博文(1982)的例句(8)「革命群眾離不開共產黨」，從 Li & Thompson(1981)、劉月華(1989)、張旺熹(1999)的觀點來看，「離不開」應該是表示「想離開卻無法達成」，而不是如杉村博文(1982)

所說兩者的關係如魚和水般無法分割。可見，若無明確語境，「離不開」都具有「可能義」，但我們無法用句中任一組成成分來說明這個句子歧義的來源。也就是說若脫離語境，單從補語「C」的語義並無法進一步確認其是否具有目標性，因此雖然可以確定「V 不 C」結構表「可能義」，但「企望義」應該不是由「V 不 C」結構所表達的，否則應該不會出現上述歧義。

本文主張上述歧義的原因應該是相同的組成成分進入了不同的「補語可能構式」所產生的結果。當這些成分進入了表達「目標達成的可能性」的補語可能構式時，就帶有劉月華 (1989) 所談的「願」、張旺熹 (1999) 所說的「企望」等語義，而當相同成分若進入了主要功能為「描述性質」的「中動補語可能構式」時即帶有像杉村博文 (1982) 所說的類似形容詞的功能（參見 2.2 節）。

## 2.2 補語可能構式的次類

「中動 (middle)」原本是用來稱呼一種介於「主動 (active)」與「被動 (passive)」之間的語態 (voice)，其主語並非動詞邏輯上的主語，常是動詞邏輯上的賓語，但其動詞卻仍是主動語態而非被動語態。但後來中動結構 (middle construction) 成爲一種語義結構的名稱，表示主語論元有一個特定的性質，該性質對於謂語所表達的特性負主要責任，也就是說其性質影響動作的結果<sup>3</sup> (Goldberg 1995, Taylor 1998)，例如：

(12) This oven doesn't bake very well.

在英文例 (12) 中，“this oven”的性質是“doesn't bake very well”的主要原因，而“doesn't bake very well”是描述“this oven”的固有特性。

在漢語中動結構研究中，何文忠 (2004)，從認知語言學的角度，認為漢語中動結構的功能是聚焦 (focus) 於事件的被動參與者對事件發生所發揮的作用，弱化 (defocus) 主動參與者對於事件的發生所發揮的作用，表達的是一種恆時的特徵，而不是暫時的特徵。何文忠 (2005, 2007) 從意義面、功能面來探討中動結構，認為在形式上，漢語的中動結構主要以 [NP + V + 起來 + Adj] 的語法形式呈現，如 (13)，但若無形容詞補足成分時，亦可採用 [被動參與者 + 情態動詞 + 動詞] 的句式來表達相應的語義，如 (14)。

<sup>3</sup> 感謝匿名審查委員的意見，關於本文的「中動補語可能構式」與其他句式間的界線問題，本文已於 4.4 節中進行討論，舉例說明「中動補語可能構式」所描述的對象並非「主題化」的賓語。

(13) 這支筆寫起來很流暢。

(14) 這張畫花了的光碟還能播放。

我們認為漢語的中動結構在形式上，除了何文忠 (2005, 2007) 提到的兩類之外，「補語可能構式次類」（即「中動補語可能構式」）亦能表達中動語義，例如「魚離不開水」，「魚」的性質是「離不開水」的主要原因，「離不開水」是描述「魚」的固有特性，此句表達的是一種恆時的特徵，完全符合中動結構的語義。

綜上所述，本研究認為漢語「補語可能構式」至少應該有兩類，一類表達「目標達成的可能性」，包含了施事者對於達成目標的自主義（亦即張旺熹所謂的企望義）；另一類描述「對象 (Theme) 的固有特質」，也就是類似「中動結構」的語義。

### 3. 研究方法與理論架構

本文以漢語的動結構式分類為基礎 (Huang 2008)，推導「補語可能構式」的句法結構以及論元結構。另外，輔以語料庫實際語料分析法<sup>4</sup>（取得語料 3349 筆，符合條件的分析對象共 831 筆），來檢驗分析語料中「補語可能構式」的語義，是否如預期基本上可歸納為表達「目標達成的可能性」以及表達「影響動作結果（對象 Theme）的固有特性描述」兩大類。本研究語料來源主要為「中研院平衡語料庫」(Sinica Corpus)。<sup>5</sup> 在量化分析方面，語料取自「中研院平衡語料庫」，從語料庫中搜尋單音節及雙音節，特徵為「vrr」的語料，去除非可能式之語料，再以刪去法，<sup>6</sup> 從所有可能式語料中刪去以「動助詞」、「時相」、「趨向動詞」組成的可能式，留下的全部歸為「結果語」，成為本文的語料分析對象。

本文以 Goldberg (1995, 2006) 所提出之構式語法 (Construction Grammar) 為分析架構，對「補語可能構式」進行初步探討。因此，以下我們在 3.1 節先介紹理論基礎「構式語法」，3.2 節討論不同層次的「補語可能構式」，3.3 節討論「動結構式」與「補語可能構式」的關係，最後於 3.4 節討論本文對於「結果語」的認定。

<sup>4</sup> 感謝匿名審查委員提出之建議，採用語料庫的確無法窮極所有可能的句子，但在有限的能力、資源與時間中，語料庫可提供相對客觀的資料，這是本文選擇以語料分析做為研究方法之主要原因。

<sup>5</sup> 但若某些動結式在平衡語料庫 (Academia Sinica Corpus) 中出現的語料太少，不足以做為分析依據時，將從「北京大學現代漢語語料庫 CCL」、「Google」尋找語料作為分析依據，但此部分語料將不列入量化分析。

<sup>6</sup> 因「結果語」不像「動助詞」、「時相」成員是固定的，只要是能表示動作行為為結果的狀態動詞及變化動詞都有可能成為結果語，因此本文分類語料時使用刪去法。

### 3.1 理論架構：構式語法

Goldberg (1995:4) 對構式 (construction) 所下的定義：「當且僅當 C 是一個形式-意義的配對 <Fi, Si>，且形式 (Fi) 的某些方面或意義 (Si) 的某些方面不能從 C 的構成成分或從其他已有的構式中得到完全的預測，C 便是一個構式。」，<sup>7</sup> 也就是說，如果一個語言形式，它的形式、意義或功能的某些方面是不可由其組成成分預測的，就可稱之為「構式」。構式的範圍非常廣，包括最低層的語言單位詞素到最高層傳統語法中的句型。構式與其組成成分之間存在互動關係，構式的語義會選擇進入構式的動詞，只有符合構式語義要求的動詞才能進入構式，而構式的語義亦受動詞成分的影響，像詞彙一樣，可能具多義性 (polysemy)。

### 3.2 各層次的補語可能構式

Goldberg (2003:219) 提到廣義的構式存在於語言的各個層面，從最低的語言單位「詞素」到帶有篇章功能的句型。與補語可能式「V 得/不 C」相關的結構中，具不可預測性而可視為「構式」的結構，從完全固定的「習語」到篇章層次的「篇章語境」都有，請見下表：

〈表 1〉各層次的補語可能構式

層次	例子
固定習語 Idiom	搞不好、對不起、看不上、來不及、吃不消 摸不著頭腦/沾不上邊…等等。
習語 Idiom (partially filled)	V 得/不起 (表主觀上能否負擔) V 得/不下 (表能否容納)
短語 Phrases	V 得/不 C (連接動詞與結果表可能義，是目標達成補語可能構式及中動補語可能構式的子部分連接 (subpart link))

<sup>7</sup> C is a CONSTRUCTION iff<sub>def</sub> C is a form-meaning pair <Fi, Si> such that some aspects of Fi or some aspects of Si is not strictly predictable from C's component parts or from other previously established constructions (Goldberg 1995:4).

句型 <sup>8</sup> Sentence Structure	Subj V 得/不 C (Obj) 目標達成補語可能構式 中動補語可能構式
篇章語境 Discourse	(原因、企望) + 目標達成補語可能構式

「固定習語」以及「習語」層次的補語可能構式本文暫不討論。延續第二節的文獻回顧，本文認為「可能義」來自短語層次的補語可能構式「V 得/不 C」，但施事者對於達成目標的自主義（亦即張旺熹所謂的企望義）則包含於句型層次的「目標達成補語可能構式」當中，而具有描述客體性質功能的也是句型層次的「中動補語可能構式」。本文主要討論內容即是屬於句型層次的「補語可能構式」。

### 3.3 漢語的動結構式

從構式語法看漢語的動結構式 (resultative constructions)，目前既有的研究包括 Huang (2008) 和趙琪 (2008, 2009)。兩位學者對動結構式的分類除了名稱之外基本上相同，Huang (2008) 進一步分類漢語動結構式的標準有二，一是構式主語與動詞所指派之主語是否相同，二是結果語 C 的語義歸屬<sup>9</sup> (semantic host)，以下以趙琪 (2009) 的標示為主，將四類動結構式整理如下：

#### A. 賓語指向 (object-oriented) 動結構式<sup>10</sup>

句法結構：[ Subj V Comp Obj ]

論元結構：〈 AGT ACT RESULT PAT 〉

構式義：X causes Z to become Y by Ving

例句：他擦乾了桌子。(Huang 2008)

他吃壞了肚子。(趙琪 2008)

他哭紅了眼睛。(趙琪 2008)

<sup>8</sup> 「句型」在構式層面的界定可以分成兩種，一種是直接將整個句式詞組視為構式（例如：「V 來 V 去」，參見張群 2007），另一種是探究論元與構式之間的互動關係，本文所指為後者。

<sup>9</sup> 即「語義指向」，當 C 的語義指向賓語時為「賓語指向」，例如：他擦乾了桌子，「乾」是指「桌子乾了」而不是「他乾了」。

<sup>10</sup> Huang (2008) 將動結結構 VC 視為「結果複合動詞」，而本文的「動結構式」即 Huang (2008) 所稱之「結果複合動詞構式」。

B. 主語指向 (subject-oriented) 動結構式

句法結構：[ Subj V Comp (Obj) ]

論元結構：〈 AGT-PAT ACT RESULT THM 〉

構式義：X becomes Y by Ving

例句：他學會了日文。(改自趙琪 2008：他學會了兩首歌)

他跑累了。(Huang 2008)

他醉倒了。(Huang 2008)

C. 準被動 (pseudo-passive) 動結構式

句法結構：[ Subj V Comp ]

論元結構：〈 PAT ACT RESULT 〉

構式義：X becomes Y by sb Ving

例句：桌子擦乾了。(Huang 2008)

肚子吃壞了。(趙琪 2008)

眼睛哭紅了。(趙琪 2008)

D. 逆序致使 (inverted causative) 動結構式

句法結構：[ Subj V Comp Obj ]

論元結構：〈 THM<sup>11</sup> ACT RESULT PAT 〉

構式義：X causes Z to become Y by Z(~Z) Ving X

例句：這種藥會吃死人。(Huang 2008)

這瓶酒醉倒了張三。(Huang 2008)

我們將四類動結構式的第一個例句轉成潛能補語（即補語可能式）會出現以下結果：

(15) 他擦乾了桌子。(賓語指向動結構式)

→他擦不乾桌子。

(16) 他學會了日文。(主語指向動結構式)

→他學不會日文。

(17) 桌子擦乾了。(準被動動結構式)

→桌子擦不乾。

<sup>11</sup> 此處的 THM (theme)「主題」，趙琪 (2008, 2009) 是指動詞所指派的賓語。

- (18) 這種藥會吃死人。(逆序致使動結構式)  
→這種藥吃不死人。

在例 (15)-(16) 中，兩句轉換成可能式後，其句子語義分別表示施事者無法達成「擦乾桌子」及「學會日文」的目標，而 (17) 則是描述桌子「擦不乾」的性質，(18) 則是描述這種藥「不會致人於死」的固有特性。

對比動結構式例句以及可能式例句 (15)-(18)，我們可以推測「目標達成補語可能構式」，其句法結構及論元結構相當類似賓語指向動結構式或主語指向動結構式，而「中動補語可能構式」的結構則類似準被動動結構式及逆序致使動結構式。

### 3.4 研究範圍：「結果語」的認定

本文探討的對象是「C」為「結果語」的可能式，而關於「結果語」的認定主要來自陳怡靜 (2004)，對於「動詞後置成分」post-verbal complements (即傳統學者所謂的「補語」) 的研究。陳怡靜 (2004)，對於「動詞後置成分」以虛化程度及其語義為標準進行分類；可形成可能式「V 得/不 C」的動詞後置成分「C」有三類：「動助詞」<sup>12</sup> (verb particle)、「時相」<sup>13</sup> (phase)、「結果語」<sup>14</sup> (resultative) 三類，其中「動助詞」、「時相」語義已虛化，而「結果語」則未虛化。以下，我們進一步說明本文對「結果語」之充當成分<sup>15</sup> 的認定。

陳怡靜 (2004:40) 對於「結果語」的定義如下：

「『結果語』指的是『緊接於動詞之後，表動作行為的結果』，此結果可指施事者、受事者的趨向、情狀改變，或者動作本身的狀態等，由狀態動詞（形容詞）、變化動詞及動作動詞（只限趨向動詞）充任。也就是傳統類別中的結果補語、趨向補語。」

<sup>12</sup> 「動助詞」(verb particle) 指置於動詞之後的詞，表示動作勢力對客體所產生的影響，包括「上、下、起、住、到、掉、開、走、出」(Teng 1977, 陳怡靜 2004, 黃珣華 2005)。

<sup>13</sup> 「時相」(phase) 出現於動詞之後，表示動詞的時間結構，包括「起來、下去、完、過、好、下來」(莊舒文 2002:26)。

<sup>14</sup> 「結果語」指的是緊接於動詞之後，表動作行為的結果，例如「飽、慣、成、見、乾淨」等(陳怡靜 2004)。

<sup>15</sup> 意指可歸為本文「結果語」的補語。

陳怡靜 (2004) 參考永石繪美 (2004) 對結果補語的分類，將結果語按其語義指向分爲「動作的達成」、「動作的狀態」、「施事者的變化」、「受事者的變化」四類，各類定義及其充當成分如〈表 2〉所示：

〈表 2〉結果語分類

語義分類	充當成分	語義指向 <sup>16</sup>
<b>動作的達成</b> ：表成功、達到目標、接觸到	動詞：中、著、成、見、引申義的趨向動詞	動詞指向
<b>動作的狀態</b> ：動作的時間、速度、狀態	形容詞：早、晚、輕、重、慢、快、遲、久、緊	
<b>施事者的變化</b> ：生理上的變化、施事者的趨向及心理上的感受	狀態動詞：飽、醉… 變化動詞：慣、膩… 趨向動詞	主語指向
<b>受事者的變化</b> ：受事者的趨向、狀態的變化	狀態動詞：乾淨、溼… 變化動詞：死、壞、破… 趨向動詞	賓語指向

陳怡靜 (2004) 對於動詞後置成分的分析是單就其語義指向 (semantic host)，將傳統的趨向補語沒有虛化的部分歸入動詞後置成分的結果語中。然而，構式語法必須考慮動詞及結果語的論元結構。趨向動詞爲不及物的動作動詞，與其他由狀態動詞、變化動詞所充任的結果語，在語義及論元結構上有極大的差異。<sup>17</sup> 限於篇幅，本文將趨向動詞從結果語中剔除，僅先針對由狀態動詞、變化動詞充任「結果語」的補語可能式進行分析。

除了上述調整之外，本文亦將「了 (liao3)」，<sup>18</sup> 及徐芝穎 (2005) 所定義的「好<sub>2</sub>」，<sup>19</sup> 還有莊舒文 (2002) 所定義的「完<sub>2</sub>」<sup>20</sup> 列於結果語中，一併分析。本

<sup>16</sup> 本表引自陳怡靜 (2004:51)，其中之「語義指向」之對應欄位，爲研究者所增添。

<sup>17</sup> 也就是，由狀態動詞、變化動詞所充任的結果語都大多標示事物的狀態在本質上的改變，其論元結構必有「受事」論元；相對地，趨向動詞則不表示本質上的狀態變化，而是處所位置的變化，其論元結構中通常包括「起點」或「終點」等處所格，且當其結果語是「趨向動詞+來/去」時，兩者還可能分開，如「走不出城去」，因此趨向動詞充任的結果語與其他結果語的構式應該是不同的，應分開個別分析。

<sup>18</sup> 陳怡靜表動作達成的結果語有「中、著、成、見」四個，而在可能式中「去不成」與「去不了」同樣表達「去」的動作無法達成，因此，本文將在表動作達成結果語分析對象中新增「了 (liao3)」。

<sup>19</sup> 徐芝穎 (2005) 將動詞後置成分「好」之語義分爲「好<sub>1</sub>」、「好<sub>2</sub>」，「好<sub>1</sub>」表「動作完成」屬於「時相」，例如「穿好衣服」；「好<sub>2</sub>」表「達到預期目標」，屬於結果語中的「動作達成」類，例如：

文並依各「結果語」的語義指向，分爲「動詞指向」、「主語指向」、「賓語指向」三大類。

## 4. 研究結果

### 4.1 基本統計資料

由平衡語料庫中，共取得單音節及雙音節標示爲「vrr」的語料共 3900 筆，刪除了非可能式及重複的語料，一共得到可能式語料 3349 筆，其動詞後置成分爲結果語的共 831 筆，否定 705 筆，佔 85%，肯定 126 筆，佔 15%；一共出現 50 種結果語，<sup>21</sup> 出現比率最高的前三名分別是：「見 18%、懂 14%、完 10%」。

以下，我們在 4.2 節以語料庫的語料說明「補語可能構式」存在的必要性；繼而在 4.3 節及 4.4 節中，我們分別討論「目標達成補語可能構式」與「中動補語可能構式」的差異；最後在 4.5 節統計各種補語可能構式在各種句構中出現的比例，及其主要功能。

### 4.2 「補語可能構式」存在的理據

漢語中有些結構與漢語補語可能式「V 得/不 C」表面形式雷同，但語義不同，即不表達可能義，如例 (19) 表禁止義，是「不可以馬虎」之義。而 (20) 的「跑得快」是描述事實，修飾動作事件的程度，也不表可能義，與其語義相對的否定式是「跑得不快」，而不是「跑不快」。另外，(21) 則是疑問句式，與能性語義無關。例句 (19)-(21) 都與本研究內容之「補語可能構式」不同，因此不在本研究範圍內。只有例 (22) 中的「睡不好」才是本研究的「補語可能構式」。

(19) 這件事馬虎不得。

(20) 兩隻老虎跑得快。

---

「把工作做好」。「好<sub>2</sub>」的「達到預期目標」指的是對動作完成後所產生的結果的評價，其動作結果都帶有「正面的、良好的」語義色彩，並且其動作可能是對受事者產生結果，也可能是不對受事產生任何結果。因此，本文亦將「好<sub>2</sub>」列入分析對象。

<sup>20</sup> 莊舒文 (2002) 將「完」分爲兩類：「完<sub>1</sub>」是表動作完成的「時相」，如「看完電影」，「完<sub>2</sub>」是表動作使得受事者產生終止之結果的結果補語，如「把飯吃完」。陳怡靜引用莊舒文的討論將「完<sub>1</sub>」列爲「時相」，卻沒討論「完<sub>2</sub>」在動詞後置成分中的分類。因「完<sub>2</sub>」語義指向受事，本文依陳怡靜分類的定義，將之歸納於「受事者的變化」。

<sup>21</sup> 關於所有結果語的出現頻率與所佔百分比，請參見〈附件 1〉。

- (21) 你今天好不好？  
(22) 最近常常都睡不好覺。

以下，我們將從「避免結果語 C 的兼類」與「避免可能式『V 得/不 C』的歧義」兩方面來說明「補語可能構式」的存在，且提出補語可能構式之必要條件為「施事的自願性」。

#### 4.2.1 避免結果語的兼類

本文將出現於補語可能構式的 50 種結果語「C」，根據陳怡靜 (2004) 對結果語的分類，將結果語語義分成 (I) 動作的達成、(II) 動作的狀態、(III) 施事者的變化、(IV) 受事者的變化<sup>22</sup> 四類，但是我們發現，並非所有結果語「C」都可以單就詞彙義來分類；有些結果語的語義，必須另外配合動詞「V」的語義，甚至是整句，才能較確定其語義，例如 (23)-(25) 中的補語「好<sub>2</sub>」：

- (23) 剛開始他進故宮做研究，雖然做不好但興趣很濃。(平衡語料庫)  
(24) ……，違背良心說話，夜裡就睡不好覺。(平衡語料庫)  
(25) …忽然長了人面瘡在膝上，遍找名醫都醫不好。(平衡語料庫)

例 (23) 的「好<sub>2</sub>」，指的是對動作完成後所產生的結果的評價，屬於「動作的達成」，但 (24) 中的「好<sub>2</sub>」指的是「睡」這個動作的品質，屬於「動作狀態」，而 (25) 中的「好<sub>2</sub>」則是指「病」經過「醫」的動作而消失，或是「身體」經過「醫」的動作而變好，屬於「受事者的變化」。結果語「好<sub>2</sub>」兼「動作的達成」、「動作狀態」、「受事者的變化」三類。

另外，補語「清」、「清楚」可兼任「動作的狀態」與「施事者的變化」，例如 (26) 的「清」指的是「看」的動作狀態模糊不清楚，是「動作的狀態」。但 (27) 中的「清楚」則是指施事者不明白、不懂的意思，是「施事者的變化」。

- (26) 我看不清她的眼睛，但我有一種預感，她有話要對… (平衡語料庫)  
(27) 這到底算扒還是算搶？我都搞不清楚了。(平衡語料庫)

<sup>22</sup> 陳怡靜 (2004) 之第 (III) 項即本文的「主語指向」，而第 (IV) 項等同於本文所謂的「賓語指向」。

而補語「高、遠」則可兼任「施事者的變化」、「受事者的變化」兩類。例如 (28) 的「高」和「遠」指的都是施事者，屬於「施事者的變化」，但在 (29) 中指的是受事「新球」，屬於「受事者的變化」。

(28) …，壓得子女喘不過氣，抬不起頭，跳不高，也飛不遠，…

(平衡語料庫)

(29) 球員都說這種新球打不高也打不遠，所以最近全壘打才會這麼少。

(自創語料)

若將補語「好<sub>2</sub>、清楚、清、高、遠」等的語義指向視為其語義的一部分，則這些補語都是多義詞，但這實屬武斷 (arbitrary)，缺乏認知理據。我們認為補語的語義指向，是補語進入構式時，因所進入的構式不同，而產生了不同的語義指向，而非補語本身的語義。因此，若從構式語法的觀點出發，我們可將上述之不同的語義指向來源歸於不同語義指向的「目標達成補語可能構式」。這樣的解釋更符合人類認知。

#### 4.2.2 避免可能式「V 得/不 C」的歧義

在文獻探討的部分（參見 2.1 節），我們已經提過「革命群眾離不開共產黨」這個句子中的「離不開」為歧義句；此句可闡釋為「想離開卻無法達成」，也可表示「兩者的關係如魚和水般無法分割」，而「補語可能構式」的存在是解釋這種歧義比較客觀合理的方法。在語料庫的實際語料中我們也找到不少類似的例子：

(30) 人牆太厚，看不見大字報寫的是什麼，…（平衡語料庫）

(31) 湖邊還有許多人在釣魚，湖面上卻看不見任何垃圾，表示這裡的人很愛乾淨。（平衡語料庫）

(32) 小時候因為人小吃不完一碗麵，還被陳老闆兇了一下，（平衡語料庫）

(33) 雞肉、鴨肉、牛肉一大堆尚且吃不完，何必還要再去吃野生動物呢？（平衡語料庫）

例句 (30) 意指「想看大字報但卻做不到」，但 (31) 的意思是「湖面上沒有垃圾」，不能解釋為「??想看見垃圾卻做不到」。(32) 可以解釋成試著吃完一碗麵卻失敗，

但 (33) 指的是雞肉、鴨肉、牛肉還有很多，在本句中並沒有「??試圖吃完之意」。

回溯先前研究張旺熹 (1999) 認為典型的「V 不 C」，同時表達「企望義」和「可能義」，「V 不 C」結構實現的條件是「V」必須具有自主性，而「C」必須具有目標性。而當「V」和「C」不同時具有自主性及目標性，其語義發生偏向時，會變成只具有對性質狀態進行描述的意義，也就是只表「可能義」。但是，在上面的例子中，(30) 與 (31) 的「看不見」及 (32) 與 (33) 的「吃不完」是完全相同的形式，「看」和「吃」的確是具有自主性的動作動詞，但光看補語「見」和「完」我們卻無法判斷它們是否具有「目標性」。因此，以「V」和「C」是否同時具有自主性及目標性來解釋 (30)-(33) 中可能式的歧義並不合理。

以上，我們論證了「補語可能構式」的存在，「看不見」以及「吃不完」是因為進入了不同的「補語可能構式」，進而產生句義上的差異。接下來，我們在 4.3 節提出「目標達成補語可能構式」的語義選擇限制及三大次類構式的區分，接著在 4.4 節說明描述「對象 (Theme) 的固有特性」之構式，也就是類似「中動語義結構」的「中動補語可能構式」。

### 4.3 目標達成補語可能構式

「目標達成補語可能構式」表達施事主語從事某動作達成某目標的可能性，其句法結構及論元結構如下：

句法結構：[ Subj    V    得/不    C    (Obj) ]  
論元結構：〈 AGT   ACT                      RESULT   (ARG) 〉

「目標達成補語可能構式」與「動結構式」在論元角色上最大的差異就是，目標達成補語可能構式所指派的論元角色必須與進入構式的動詞所指派的論元角色完全相同，也就是構式通常不單獨提供論元，但動結構式可以。這也是部分動補結構無法轉成可能式的原因，請看以下例句：

(34) 他吃壞了肚子。<sup>23</sup>

(35) 他哭紅了眼睛。

<sup>23</sup> 感謝審查者所提供的意見，我們亦同意，像「他再怎麼吃都吃不壞肚子」這樣的句子不是不能說，但我們認為此句所使用的句型結構「S 再怎麼 V 都 V 不 C」亦為一特殊句式，值得進一步研究。

(36) 我吃不完一碗飯。

(37) 他聽不懂日本話。

例句 (34) 是賓語指向動結構式的例句，句中的賓語「肚子」並非動詞「吃」所指派，而是完全由構式提供；例句 (35) 中的動詞「哭」並非及物動詞，賓語「眼睛」也是由構式提供。而由構式所提供的賓語論元若屬於意外的結果，如例 (34)-(35) 所示，則不能形成補語可能構式。在語料庫的語料，所有表達目標達成可能性的語料中完全沒有類似的結構，構式若有賓語，必為動詞所指派，無法由構式單獨提供，例如 (36) 的「一碗飯」是動詞「吃」的受事論元 (patient)，而 (37) 的「日本話」為動詞「聽」的目標論元 (recipient)，也就是目標達成補語可能構式的論元結構與其動詞的論元結構完全相同。

為什麼目標達成補語可能構式在論元結構上有這樣的選擇限制呢？我們覺得這與其構式語義有著密不可分的關係。目標達成補語可能構式語義為表達「目標達成」的可能性，想要達成目標，主語自然就必須主動從事某種動作以達成目的，就像 Li & Thompson (1981) 所說的要達成目標必定「涉及主語所作的主動行為或努力」，也就是說目標達成補語可能構式的施事主語必須是自願的 (+volitional)，也必須是有意的 (+intentionality) 去執行動作來達成目的，例如 (38) 必須理解為「您」所指涉的對象是有意地進行「看」的動作，但無法達成看完的目的，而不能理解為「您」所指涉的對象不打算「看」所以無法達成目的，也不能理解為「您」所指涉的對象因為被禁止而無法達成目的。

(38) …，即使在館內待一天，您也看不完所有的東西。

但若是一組通常不會有人有意去做的動作及目的進入此構式，則該動作會被理解為有意的，例如 (39)，平常若是在日常生活中聽到這樣一句話，聽話者應該會好奇地問老王為什麼要摔盤子，亦即「摔盤子」被理解為老王自主的、有意識去做的動作，而非無意、不小心的動作，如 (40)。「不小心」等表非主語意願的狀語無法與此構式共現如 (41)，為「目標達成補語可能構式」的施事主語具有自願性 (volitionality of the agent) 提供了佐證。

(39) 老王摔不破那個盤子。

(40) 老王不小心摔破了盤子。

(41) \*老王不小心摔得破盤子。

「施事的自願性」的必要條件也為目標達成補語可能構式論元結構上的選擇限制提供了合理的解釋。以 (34) 和 (35) 為例，如果加上了表示施事意願的能願動詞「想」會出現如 (42) 及 (43) 這樣違反常理的句子，但 (44) 和 (45) 中的動結句式卻沒有這種問題。也就是說，當賓語是由構式單獨提供時，代表了施事是非自願的，這與目標達成補語可能構式施事的自願性相衝突，因此目標達成補語可能構式通常不能出現由構式單獨提供的論元。

(42) ??他想吃壞肚子。

(43) ??他想哭紅眼睛。

(44) 我想吃完一碗飯。

(45) 他想聽懂日本話。

「施事的自願性」也可以解釋為什麼意義較為負面的結果語如「破、壞、爛」等通常進入「中動補語可能構式」如 (46)，用來描述主語性質，但很少進入目標達成補語可能構式，否則就會被認為是有意的，<sup>24</sup> 如 (47)。也就是說人們通常不會有意地進行某動作來達到負面的結果 (Li & Thompson 1981)。

(46) 這個杯子打不破/這個杯子打得破。

(47) 他打不破這個杯子/他打得破這個杯子。

張旺熹 (1999) 認為「V 不 C」的「C」必須具有「目標性」，但是否具有目標性則無法單由結果語的語義來判斷。本文認為更精確的說法應該是「對於施事來說具有目標性」較為合理，換言之，當對一般人來說意思較負面的結果語對施事來說具目標性時，亦可進入構式，例如 (48)：

(48) 獵人在開槍前也是異常小心的，一槍打不死牠，牠和牠的整個群體都要衝來，(平衡語料庫)

雖然「死」是負面結果語，但對於施事「獵人」來說殺死該動物是他的目的，他是有意地要打死這隻動物的，因此，此時「死」可進入此構式，但以下例句 (49) 則就出現了語義上的矛盾：

<sup>24</sup> 此指具體用法，隱喻用法如「看不破」不在討論範圍之內。

(49) \*他太忙了，兩天忘了補飼料，(他)餓不死小狗的。

(49) 因為從前句的「忘了」可以看出來他並不是有意要「餓」小狗，對主語「他」來說，小狗「死」並不是他的目的，與後句「餓不死」施事的自願性相矛盾，句子因此無法成立。但若同樣的「餓」與「死」進入「中動補語可能構式」用來描述小狗沒那麼容易死的特質，如例 (50)，因「中動補語可能構式」沒有施事須具自願性的選擇限制，句子便可成立。

(50) 才一兩天忘了補飼料，小狗餓不死的。

最後，張旺熹 (1990) 也談到「V 不 C」的動詞「V」需具備「自主性」。由施事的自願性來看，可推知動詞當然必須是能受意識支配的動作，依 Teng (1974) 的漢語動詞分類，「V」必須是「動作動詞」，若非動作動詞，進入構式中也會受構式誘迫 (coercion)，轉為「使 V」之意，例如例句 (51)，其中的「餓」屬於狀態動詞，單看動詞並不具有「自主性」，但進入構式後，受構式誘迫 (coercion)，轉成「使 (蟑螂) 餓」的意思。

(51) 你餓不死蟑螂的。(Google)

關於「目標達成補語可能構式」的選擇限制，總的來說，因其語義表達目標達成的可能性，因此在其論元結構上限制，所有論元通常皆需由動詞指派，而非由構式單獨提供；其施事論元須具有自願性，因此進入構式的動詞通常是動作動詞，即便非動作動詞進入此構式，也會受構式迫誘轉成「致使義」，如「餓」。另外，進入構式的「結果語」對於施事來說必須具有目標性。

「目標達成補語可能構式」的語義會依進入的組成成分不同而產生語義上及結構上的差異。主要可分三大類分別是「賓語指向目標達成補語可能構式」、「主語指向目標達成補語可能構式」以及「動詞指向目標達成補語可能構式」，分述如下：

#### 4.3.1 賓語指向目標達成補語可能構式

賓語指向目標達成補語可能構式，在篇章中，其論元多因承前省略而以零代 (zero anaphor) 型式出現，如 (52)，將其論元還原並刪去不相關的連接詞、時間詞，可將句子簡化為 (53)，(54) 也可簡化寫成 (55)。

- (52) 小時候因為人小吃不完一碗麵，還被陳老闆兇了一下，(平衡語料庫)  
 (53) 我吃不完一碗麵。  
 (54) 獵人在開槍前也是異常小心的，一槍打不死牠，牠和牠的整個群體都要衝來，誰不怕…(平衡語料庫)  
 (55) 獵人打不死牠。

(53)的結果語「完」語義指向賓語「一碗麵」，(55)的結果語「死」語義也指向其賓語「牠」。這類目標達成補語可能構式，參考賓語指向動結構式，將其句法、論元結構定義如下：

句法結構：[ Subj V 得/不 C Obj ]

論元結構：〈 AGT ACT RESULT PAT 〉

構式語義：施事使用某方法 V 能否達成使受事成為 C 的目的

方法：動詞次事件 [施事 (AGT) 對受事 (PAT) 執行某動作 V]

目的：結果語次事件 [受事 (PAT<sup>25</sup>) 成為 C]

「賓語指向目標達成補語可能構式」表達施事者以某方法 V 使受事變成 C 的可能性，句子由三個次事件 (sub-event) 融合而成，「構式次事件」表達「透過使用某方法能否達成某目的」，「方法」是由「動詞次事件」表達，而「目的」由「結果語次事件」表達，構式中可由動詞填充的變項有兩個，第一個表示方法，在句法中呈現為動詞 (V)；第二個表示目標，在句法中呈現為結果語 (C)，構式的施事論元即為動詞的施事論元，而受事論元則必須同時是動詞指派的受事論元，也是結果語指派的受事論元，以 (56)「哥哥推不動車子」為例，其結構如下：

- (56) 哥哥推不動車子。

句法結構：哥哥 推 不 動 車子

論元結構：〈 AGT ACT RESULT PAT 〉

構式語義：[哥哥推車子] 無法使 [車子動]

方法：動詞次事件 [哥哥推車子]

目的：結果語次事件 [車子動]

<sup>25</sup> 一般語法書將此論元定義為經驗者 (experiencer)，本文參考 Teng (1975) 針對漢語所制定的格語法，將非意願的受影響者皆定為「受事」。

例句 (56) 的語義是「哥哥」使用「推」的方法無法達成「車子動」的目的，方法是動詞次事件「哥哥推車子」，目的是結果語次事件「車子動」，動詞「推」是動作動詞，提供兩個論元，分別是「哥哥」和「車子」，「哥哥」是施事，「車子」是受事。結果語「動」是變化動詞，只提供一個受事論元「車子」，構式的施事論元與「推」的施事論元相融合，而構式的受事論元則與「推」及「動」的受事論元相融合。

#### 4.3.2 主語指向目標達成補語可能構式

主語指向目標達成補語可能構式其結果語語義指向主語，如例句 (57)-(59)：

- (57) 我聽得懂她的意思，卻不同意她的理由！（平衡語料庫）  
(58) 工廠其他工人看不慣他的「與眾不同」、「悶不吭聲」。（平衡語料庫）  
(59) 到現在還有很多的人每天吃不飽。（平衡語料庫）

(57) 的結果語「懂」語義指向主語「我」，(58) 的結果語「慣」語義指向主語「工廠其他工人」，(59) 的結果語「飽」語義也指向主語「很多的人」，本文將 (57)-(59) 這類補語可能構式，參考主語指向動結構式，將其句法、論元結構定義如下：

句法結構：[ Subj        V    得/不        C        Obj ]  
論元結構：〈 AGT-PAT   ACT                    RESULT   (ARG) 〉  
構式語義：施事能否通過 V 達成使施事自身成為 C 的目的  
方式：動詞次事件 [施事 (AGT) 執行某動作 V]  
目的：結果語次事件 [受事 (PAT) 成為 C]

「主語指向目標達成補語可能構式」表達施事者透過 V 使自身變成 C 的可能性，句子由三個次事件融合而成，「構式次事件」表達「透過使用某方法能否達成某目的」，「方法」是由「動詞次事件」表達，而「目的」由「結果語次事件」表達，構式中可由動詞填充的變項有兩個，第一個表示方法，在句法中呈現為動詞 (V)；第二個表示目標，在句法中呈現為結果語 (C)，構式的施事論元必須同時是動詞的施事論元，也是結果語的受事論元，而構式賓語的論元角色則如同原型的目標達成補語可能構式 (4.3.1 節)，完全視動詞而定，以 (60)「我聽不懂日本話」為例，其結構如下：

(60) 我不是日本人，聽不懂她的日本話。(平衡語料庫)

句法結構： 我 聽 不 懂 日本話

論元結構：〈AGT-PAT ACT RESULT REC<sup>26</sup>〉

構式語義：[我透過聽]無法[懂日本話]

方式：動詞次事件[我聽日本話]

目的：結果語次事件[我懂日本話]

例句 (60) 的語義是「我」透過「聽」無法達成「懂日本話」的目的，方法是動詞次事件「我聽日本話」，目的是結果語次事件「我懂日本話」，動詞「聽」是動作動詞，提供兩個論元，分別是施事論元「我」和目標論元「日本話」。結果語「懂」是狀態動詞，也提供兩個論元，一個是受事論元「我」，另一個也是目標論元「日本話」。構式的施事論元與「聽」的施事論元以及「懂」的受事論元相融合，成為構式的主語，而「聽」及「懂」的目標論元則直接進入構式成為構式的賓語。

#### 4.3.3 動詞指向目標達成補語可能構式

除了「賓語指向目標達成補語可能構式」與「主語指向目標達成補語可能構式」之外，還有許多結果語語義並非指向賓語或主語，而是指向動詞的補語可能構式，例如 (61)-(64)。

(61) 還有大雨。碰到塌坊，你就去不成蜂桶寨了。(平衡語料庫)

(62) 我瞧不見針尾，你說該當怎樣拔才好？(平衡語料庫)

(63) 剛開始他進故宮做研究，雖然做不好但興趣很濃。(平衡語料庫)

(64) 美玲一歲多還站不穩，二歲多還不會走路。(平衡語料庫)

「動詞指向的目標達成補語可能構式」與賓語指向以及主語指向的補語可能構式最大的不同是其「結果語」的語義並非其主語或賓語產生改變，例如 (61) 的「成」並不表示主語「你」或賓語「蜂桶寨」產生了任何改變。

出現在這類句子中的結果語，大致上與陳怡靜 (2004) 分類中的「動作的達成」與「動作的狀態」一致。但仔細分析發現當結果語為「成」、「了」進入目標

<sup>26</sup> Recipient (目標論元)。

達成補語可能構式時，其語義中的目標達成指的就是動詞本身的執行，整個構式的語義變成了「執行動作的可能性」(potentiality of carrying out the action)，與其他動詞指向目標達成補語可能構式不同，因此我們將在 (i) 中先討論典型的，表達「達成動作目標的可能性」的動詞指向目標達成補語可能構式，接著在 (ii) 討論結果語為「成」、「了」，表達「執行動作的可能性」的動詞指向目標達成補語可能構式。

i. 表達動作目標的可能性

這裡所指的達成動作目標可能是「達成接觸目標」、「達成目標評價」或「達成目標狀態」。其句法、論元結構定義如下：

句法結構：[ Subj    V    得/不    C    Obj ]

論元結構：〈 AGT   ACT                      GOAL   (ARG) 〉

構式語義：施事執行的動作 V 達成動作目標 C 的可能性

方式：動詞次事件 [施事 (AGT) 執行某動作 V]

目的：動作 V 達成目標 C

「動詞指向目標達成補語可能構式」表達施事者執行 V 而達成其動作目標 C 的可能性，因其結果語語義指向動詞本身，句子只能拆分成兩個次事件，構式次事件表達「執行某方法能否達成某目的」，方法是由「動詞次事件」表達，而目的並不是一個可獨立存在的次事件，而僅是由結果語表達的動作目標。

雖然構式中可由動詞填充的變項仍然有兩個，第一個表示方法，在句法中呈現為動詞 (V)；第二個表示目標，在句法中呈現為結果語 (C)，但因為結果語 (C) 並非獨立次事件，不指派論元，所以構式的論元角色只與動詞的論元結合，以 (65) 「我射不中山豬」為例，其結構如下：

- (65) 跑的山豬。快射！快射！起初我老是射不中，後來練習的次數多了，  
就每次都能射中。→我射不中山豬。(平衡語料庫)

句法結構：我    射    不    中    山豬

論元結構：〈 AGT   ACT                      GOAL   REC 〉

構式語義：我執行「射」達成「射中山豬」的可能性

方法：動詞次事件 [我射山豬]

目的：射中山豬

例句 (65) 的語義是「我」執行「射」無法達成「射中山豬」的目的，方法是動詞次事件「我射山豬」，目的是「射中山豬」，動詞「射」是動作動詞，提供兩個論元，分別是施事論元「我」和目標論元「山豬」。結果語「中」是變化動詞，不提供論元。構式的施事論元與「射」的施事論元相融合，成為構式的主語，而「射」的目標論元直接進入構式成為構式的賓語。

常見「達成接觸目標」的結果語有「見」、「著」、「中」，例如 (66)-(67)；常見「達成目標評價」有「好」、「對」，例如 (68)-(69)；常見「達成目標狀態」的結果語有「穩」、「準」、「清」、「清楚」，例如 (70)-(73)。進入動詞指向目標達成補語可能構式的這些結果語其語義都與施事、受事的變化無關。

- (66) 行走在九如路上的人們不僅看不見「綠色」，也看不見「希望」。
  - (67) 爸爸挑選許久找不著一雙合適皮鞋。
  - (68) 很多人都在做溝通的工作，但卻做不好溝通，…
  - (69) 學也學不會怎樣抓著你的胃，寫也寫不對這篇愛情的作業。(Google)
  - (70) 一個大浪把船身晃得厲害，鮑小姐也站不穩，…
  - (71) 「天將降大任於斯人也」的形象，恐怕也抓不準民眾的「口味」。
  - (72) 我人站在鏡子面前，竟看不清自己的臉。
  - (73) 有時候他聽不清楚，下了課就借同學的筆記回去看，…
- ((66)-(68)、(70)-(73) 引自平衡語料庫)

## ii. 表達成執行動作的可能性

「動作執行補語可能構式」是「動詞指向目標達成補語可能構式」的一個實例連結，這個補語可能構式，動詞的執行本身就是施事所要達成的目標。這與其他目標達成補語可能構式有很大的差異，前面談的所有補語可能構式，動詞的執行都是被允許的，無限制的，例如前例 (65)「射不中」，「射」的動作是可以執行的，只是無法達到想要的結果。但「動作執行補語可能構式」表達的卻是該「動詞執行的可能性」。能進入此構式的結果語只有「成」與「了」。其句法、論元結構定義如下：

句法結構：[ Subj    V    得/不    C    (Obj) ]

論元結構：〈 AGT   ACT                    GOAL   (ARG) 〉

構式語義：施事達成 [執行動作 V] 的可能性

目的：動詞次事件 [施事 (AGT) 執行某動作 V]

「動作執行補語可能構式」表達施事者執行該動詞 V 的可能性，執行 V 本身即為目標，而非為達成目標所採用的「方法」，句子只能拆分成兩個次事件，構式次事件表達「能否執行某動作」，目的是由「動詞次事件」表達。構式中可由動詞填充的變項仍然有兩個，第一個表示要執行的目標動作，在句法中呈現為動詞 (V)；第二個結果語 (C) 為「成」或「了」，結果語 (C) 並非獨立次事件，不指派論元，所以構式的論元角色只與動詞的論元結合，以 (74)「小孩子讀不成書」為例，其結構如下：

(74) 其實大陸有很多小孩子讀不成書，他們沒有錢，…（平衡語料庫）

句法結構：小孩子 讀 不 成 書

論元結構：〈AGT ACT GOAL REC〉

構式語義：小孩子不能達成[讀書]的目的

目的：動詞次事件[小孩子讀書]

例句 (74) 的語義是「小孩子」無法達成「讀書」的目的。目標是動詞次事件「小孩子讀書」，動詞「讀」是動作動詞，提供兩個論元，分別是施事論元「我」和目標論元「書」。結果語「成」是變化動詞，不提供論元。構式的施事論元與「讀」的施事論元相融合，成為構式的主語，而「讀」的目標論元直接進入構式成為構式的賓語。

但此處要注意的是「成」及「了」不只能進入「表達執行動作的可能性」的構式中，如 (75) 的意思是「無法談」、(77) 的意思是「無法吃」，皆表無法執行 V。也可進入前述「表達成動作目標的可能性」構式中，例如 (76) 表達通過會談無法產生結果、(77) 表達無法吃完。本研究認為「談不成」及「吃不了」語義上的歧義現象並非來自補語「成」和「了」，而是因為進入了不同的「補語可能構式」的緣故。

(75) 人都沒來，看來是談不成了。（自創）

(76) 在這裡，如果沒有喝酒談生意，很難談得成。（平衡語料庫）

(77) 口腔潰瘍，牙齦發炎，現在所有牙都活動了。有時疼得吃不了飯。

(78) 有的州縣，送的酒席多到上百桌。別說隋煬帝吃不了那麼多，就連他帶的宮紀太監、王公大臣一起吃，也吃不完。

((77)-(78) 引自北大語料庫)

## 4.3.4 目標達成補語可能構式的中心語義

Goldberg (1995) 認為構式通常包括許多密切聯繫的意義，而這些意義共同構成一個家族，以上所述「目標達成補語可能構式」家族而論，其中心意義為何呢？為釐清這個問題，我們分別從類型頻率 (type frequency) 與條目頻率 (token frequency) 來觀察句式分布，將語料庫中所有「目標達成補語可能構式」的句子依其語義指向分成「賓語指向」、「主語指向」、「動詞指向」三大類，計算進入各類構式的結果語的類型頻率、可能式的類型頻率以及條目頻率。在〈表 3〉中，結果語的類型頻率表示出現在該類的結果語總數，而「可能式」的類型頻率表示與其搭配動詞的類型頻率之總數，比如說，若出現結果語「好<sub>2</sub>」，其搭配的動詞有「醫」和「治」，也就是其可能式有「醫得/不好」和「治得/不好」兩種，其結果語的類型頻率計為 1，而「可能式」的類型頻率則計為 2。統計結果如〈表 3〉所示：

〈表 3〉目標達成補語可能構式類型頻率 (type frequency)、  
條目頻率 (token frequency)

	Type frequency of Complements	Type frequency of “V de/bu C”	Token frequency of Complements
語義分類	結果語類型頻率 (佔總數 %)	「可能式」的類型頻率 (佔總數 %)	條目頻率 (佔總數 %)
(i) 賓語指向	18 (38%)	54 (34%)	92 (16%)
(ii) 主語指向	14 (29%)	30 (19%)	202 (36%)
(iii) 動詞指向	16 (33%)	73 (46%)	268 (48%)
總數 <sup>27</sup>	48 (100%)	157 (100%)	562 (100%)

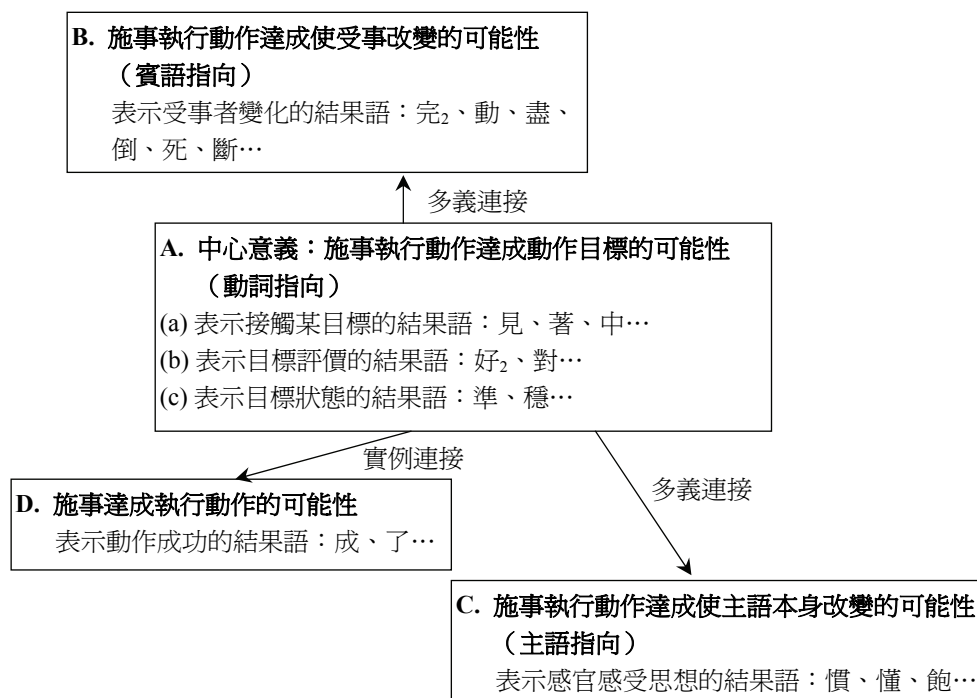
若單看結果語 (C) 的類型頻率，三個構式次類差異不大，但由「補語可能構式」(V 得/不 C) 的類型頻率來看，可發現賓語指向補語可能構式 (54, 佔總數 34%) 和主語指向補語可能構式 (30, 佔總數 19%) 沒有動詞指向補語可能構式 (73, 佔總數 46%) 來得高，可見就能產性 (productivity) 來說，動詞指向補語可能構式能產性較高。賓語指向補語可能構式的類型頻率 (34%) 雖與動詞指向補語可能構式的類型頻率 (46%)，差異並不算特別明顯，而且其結果語的類型頻率 (38%) 甚至還微高於動詞指向補語可能構式 (33%)，但若考慮條目頻率 (token

<sup>27</sup> 詳細結果語及其頻率統計資料，請見〈附件 2〉。

frequency) 可發現前者 (92, 佔總數 16%) 遠低於後者 (268, 佔總數 48%), 也就是說動詞指向補語可能構式不但能產性高, 而且在實際語言使用上也較為頻繁, 但賓語指向補語可能構式雖然能產性不低, 但較少使用, 而主語指向補語可能構式正好相反, 雖然也使用頻繁, 但能產性低。因此, 本文將「動詞指向補語可能構式」的語義定為「目標達成補語可能構式」的中心意義, 而將賓語指向補語可能構式與主語指向補語可能構式視為其多義連結 (polysemy link) 較為合理。

#### 4.3.5 目標達成補語可能構式的多義連結

依 4.3.4 節的結論, 我們將前述動詞指向補語可能構式的語義定為「目標達成補語可能構式」的中心語義, 並將其他構式的語義視為其多義連結, 如下圖所示:



〈圖 1〉「目標達成補語可能構式」語義的多義連結

「目標達成補語可能構式」的中心語義為「施事執行動作達成動作目標的可能性」(〈圖 1A〉), 而當進入構式的結果語語義指向賓語時, 構式語義即引申為「施事執行動作達成使受事改變的可能性」(〈圖 1B〉); 當進入構式的結果語語

義指向主語時，構式語義即引申為「施事執行動作達成使本身改變的可能性」(〈圖 1C〉)，此外當補語「成」或「了」進入動詞指向之「補語可能構式」時，構式語義則引申為「施事達成執行動作的可能性」(〈圖 1D〉)。

#### 4.4 中動補語可能構式

「中動補語可能構式」表達主語影響動作結果的固有特性，其句法結構及論元結構如下：

句法結構：[ Subj      V      得/不      C      Obj ]  
 論元結構：〈 THM    ACT                      RESULT    (ARG) 〉  
 構式語義：THM 具有影響動作結果的特質

構式中可由動詞填充的變項有兩個，第一個表示動作，在句法中呈現為動詞(V)；第二個表示結果，在句法中呈現為結果語(C)，構式所描述的對象(THM)可以是動詞的受事、工具等論元角色，甚至是描述情況的小句。「中動補語可能構式」通常沒有賓語，以(79)「玻璃的技法發掘不完」為例，其結構如下：

(79) 理事長蔡松平表示，玻璃的技法發掘不完，如：…(平衡語料庫)

句法結構：玻璃的技法      發掘      不      完  
 論元結構：〈 THM              ACT                      RESULT 〉  
 構式語義：玻璃的技法具有發掘不完的特質

例句(79)的描述對象「玻璃的技法」是動詞「發掘」的受事，以「發掘不完」來表達玻璃的技法非常非常多的特質。

「中動補語可能構式」所描述的對象(Theme)，不必然是動詞的受事，如(80)，常出現的還有「工具」，例如(81)，有時也會出現「地點」，如(82)，甚至是說明情況的短句，如(83)。而當描述的對象不是動詞的受事時，動詞可帶進其他賓語，如(82)。比較特別的是(84)構式的賓語「人」是結果語「死」的受事。

(80) 不用看啦，我的心病都醫不好了，怎能治身病？(平衡語料庫)

(81) 並不是說西醫治不好，中醫就管用。(平衡語料庫)

- (82) 湖邊還有許多人在釣魚，湖面上卻看不見任何垃圾，表示這裡的人很愛乾淨。(平衡語料庫)
- (83) 沒有光看不見。
- (84) 泥巴製成假胡椒吃不死人。(Google)

中動補語可能構式的選擇限制從語料上看，與「目標達成補語可能構式」不盡相同，其隱而未顯的施事論元，不一定需要具「自願性」，例如上例(82)，人們不太可能有意地去「看垃圾」，下例(85)亦同，人們也不太可能有意地「摔壞液態鏡頭」。不過，像這些未顯的施事論元不具自願性的中動補語可能構式，在目前所得的語料中，全部都是否定的(V不C)。這可能是因為像「摔得/不壞」、「打得/不破」這樣的可能式進入中動補語可能構式時，其否定形式「摔不壞」、「打不破」所描述物體的特質都是非常正面的，反而是其肯定形式「摔得壞」、「打得破」描述負面特質，因此使用頻率非常低。

- (85) 「液態鏡頭」摔不壞，顯微、廣角一鏡搞定。(Google)

另外，進入「中動補語可能構式」的動詞通常也必須是動作動詞，但語料中出現兩個動詞為變化動詞的可能式，一個是「長不大」(86)，另一個是「死不光」(87)，「長」及「死」都是變化動詞，主語都是動詞的「受事」，兩者都是陳述主語的性質，而非表執行動作但無法達成目標，所以歸納為「中動補語可能構式」。這可能是因為中動補語可能構式並沒有「施事」論元，沒有「施事必須具有自願性」的限制，因此動詞與結果語之組合只要符合中動補語可能構式的構式語義即可。

- (86) 企業主管如不重視部屬的氣質與人格發展，部屬就會永遠長不大。  
(平衡語料庫)
- (87) 台灣社會這種隔岸觀火，個人的孩子死不光，死光了我們更有好處的粗糙見識，…(平衡語料庫)

另一方面，「中動補語可能構式」在句子的組成上，可能與施事主語為零代詞，而且賓語主題化的「目標達成補語可能構式」完全相同，但語義不同。中動補語可能構式中「對象」的性質即為影響動作結果的原因，而賓語主題化的「目標達成補語可能構式」則否。例如「衣服洗不乾淨」，可能是中動補語可能構

式，表示衣服很髒，如 (88)，也可能是主題結構，如 (89)。

(88) 衣服洗不乾淨就丟了吧！別堆在櫃子裡佔空間。

(89) 我們家的瑪莉亞實在不怎麼樣，衣服洗不乾淨，飯也做得不好吃。

我們同樣以類型頻率 (type frequency) 與條目頻率 (token frequency) 來檢驗最常出現在「中動補語可能構式」中的「結果語」是哪些類型。我們將語料庫中出現的所有出現在「中動補語可能構式」中的可能式列出，依其結果語的語義指向分成「賓語指向」、「主語指向」、「動詞指向」三大類，計算所搭配動詞的類型頻率標示於其後的括弧中，其結果如下：

〈表 4〉中動補語可能構式的類型頻率 (type frequency)、  
條目頻率 (token frequency)

	Type frequency of Complements	Type frequency of “V de/bu C”	Token frequency of Complements
語義分類	結果語類型頻率 (佔總數 %)	「可能式」的類型頻率 (佔總數 %)	條目頻率 (佔總數 %)
(i) 賓語指向	18 (51%)	58 (62%)	101 (47%)
(ii) 主語指向	7 (20%)	8 (9%)	23 (11%)
(iii) 動詞指向	10 (29%)	27 (29%)	89 (42%)
總數 <sup>28</sup>	35 (100%)	93 (100%)	213 (100%)

從〈表 4〉的統計數字，我們可以看出「中動補語可能構式」中「賓語指向」的結果語有 18 筆，佔總數 51%，「賓語指向」的可能式有 58 筆，佔 62%，條目頻率為 101 佔 47%。而「主語指向」及「動詞指向」的結果語類型頻率分別為 7 (20%)、10 (29%)，可能式的類型頻率分別為 8 (9%)、27 (29%)，而條目頻率則分別為 23 (11%)、89 (42%)，都較「賓語指向」低，可見進入「中動補語可能構式」的結果語以「賓語指向」為主。

<sup>28</sup> 詳細結果語及其頻率統計資料，請見〈附件 3〉。

## 4.5 各類可能式的主要功能

在前面 4.3.4 節以及 4.4 節中，我們已經分別討論過「目標達成補語可能構式」與「中動補語可能構式」的語料，我們注意到不同指向的可能式在不同構式中出現的比例是不同的，為對此有進一步的了解，我們統計了各指向的可能式在兩種補語可能構式中的出現頻率及比例，請見〈表 5〉。

〈表 5〉各指向可能式在目標達成補語可能構式和中動補語可能構式中的  
出現頻率及比例

	賓語指向 可能式	主語指向 可能式	動詞指向 可能式	全部可能式 <sup>29</sup>
目標達成補語可能構式	92 (57%)	202 (90%)	268 (80%)	562 (73%)
中動補語可能構式	101 (43%)	23 (10%)	89 (20%)	213 (27%)
總數	193	225	357	775

整體來看，在所有可能式語料中，73% 為「目標達成補語可能構式」，27% 為「中動補語可能構式」。<sup>30</sup> 可見，可能式「V 得/不 C」的功能，是以表達「目標達成的可能性」為主。若將結果語指向不同的各種可能式分開來看，「主語指向可能式」與「動詞指向可能式」分別有 90% 及 80% 出現於「目標達成補語可能構式」當中，可見這兩類主要功能是表達「目標達成的可能性」，但「賓語指向可能式」出現於「目標達成補語可能構式」的比例相對較低，只有 57%，而出現於「中動補語可能構式」的比例卻高達 43%，遠高於另外兩個指向的可能式，可見「賓語指向可能式」的主要功能較偏向描述客觀性質。

## 5. 結論

本文應用構式語法 (Goldberg 1995) 理論，探究漢語「補語可能構式」。先前研究對於補語可能式「V 得/不 C」語義的看法分歧 (Li & Thompson 1981, 劉月華 1989, 張旺熹 1999)，亦無法解釋為何相同的結構在不同的情境中竟出現不同

<sup>29</sup> 全部語料共 831 筆，但此處之可能式總數並不包括習語 (Idioms)。

<sup>30</sup> 修飾語為 18%，賓語主題化（主題句）為 7%，連字句等其他句式則是 13%。

的語義。本文認為「補語可能式」所產生的歧義，是因為進入不同的構式，而非其組成成分補語的歧義。

我們進一步定義出兩個補語可能構式，一為「目標達成補語可能構式」，另一為「中動補語可能構式」。第一，「目標達成補語可能構式」中心語義為「施事執行動作達成動作目標的可能性」，構式的施事論元與動詞的施事論元相融合，其他論元則視動詞而定，構式並不單獨提供論元。「目標達成補語可能構式」另有兩種多義連接，分別是 (i) 賓語指向目標達成補語可能構式、(ii) 主語指向目標達成補語可能構式。此外，還有一個實例連接「動作執行補語可能構式」。「目標達成補語可能構式」在論元結構上限制所有論元皆需由動詞指派，不能由構式單獨提供。其施事論元具有「自願性」之必要條件，因此進入構式的動詞通常是動作動詞，而進入構式的結果語對於施事來說必須具有目標性。第二，至於「中動補語可能構式」，表達「對象 (Theme) 的固有特質」，此特質會影響動作的結果。對象 (Theme) 常見的是動詞的受事論元及工具論元。「中動補語可能構式」的動詞選擇限制沒有「目標達成補語可能構式」那麼嚴格。

本文根據構式語法理論所提出的「目標達成補語可能構式」與「中動補語可能構式」已能初步解釋可能式「V 得/不 C」語義歧義問題，但其中仍有許多未解之處有待後續研究。例如：由「動助詞」及「時相」組成的可能式，其語義是否也能以本研究所提出之「目標達成補語可能構式」及「中動補語可能構式」概括？本研究期望後續研究能以此為基礎，繼續研究比較漢語「補語可能構式」的其他次類（如：趨向補語），以對日後跨語言分析或華語教學有所裨益。

## 附件

〈附件 1〉所有結果語的出現頻率與所佔之百分比

結果語	見	懂	完	好	著	清	清楚	成	動	通
次數	147	115	84	79	62	48	40	33	28	27
百分比	17.69%	13.84%	10.11%	9.51%	7.46%	5.78%	4.81%	3.97%	3.37%	3.25%
結果語	慣	飽	盡	倒	大、定	準、穩	死、會	斷	了、平、透	
次數	18	15	12	11	9	8	6	5	4	
百分比	2.17%	1.81%	1.44%	1.32%	1.08%	0.96%	0.72%	0.60%	0.48%	
結果語	中、取、活、穿、 高、暖、熟、攏			光、直、乾、滿、 遠、齊、贏			白、牢、明白、空、乾淨、脫、 散、圓、碎、厭、對			
次數	3			2			1			
百分比	0.36%			0.24%			0.12%			

〈附件 2〉目標達成補語可能構式類型頻率 (type frequency) 結果語列表

語義分類	結果語
(i) 賓語指向	完 <sup>31</sup> (17)、動 (12)、好 <sub>2</sub> (2)、通 (3)、清 (2)、倒 (2)、死 (1)、斷 (1)、平 (2)、乾淨 (1)、散 (1)、乾 (1)、暖 (1)、飽 (2)、齊 (2)、活 (1)、攏 (2)、光 (1)
(ii) 主語指向	慣 (7)、懂 (5)、清 (3)、清楚 (2)、通 (3)、遠 (1)、暖 (1)、會 (1)、明白 (1)、贏 (1)、透 (2)、飽 (1)、高 (1)、熟 (1)
(iii) 動詞指向	好 <sub>2</sub> <sup>32</sup> (16)、成 (12)、著 (7)、清 (8)、清楚 (5)、準 (4)、見 (4)、動 (4)、定 (3)、中 (2)、了 (4)、穩 (1)、熟 (1)、牢 (1)、直 (1)

( ) 中的數字代表能式與該結果語搭配的動詞的數量

〈附件 3〉中動補語可能構式的類型頻率 (type frequency) 結果語列表

語義分類	結果語
(i) 賓語指向	完 (21)、盡 (8)、動 (4)、通 (5)、倒 (4)、好 <sub>2</sub> (2)、死 (2)、活 (1)、滿 (1)、圓 (1)、平 (1)、空 (1)、乾 (1)、穿 (1)、透 (1)、碎 (1)、斷 (2)、光 (1)
(ii) 主語指向	懂 (2)、大 (1)、高 (1)、厭 (1)、贏 (1)、透 (1)、脫 (1)
(iii) 動詞指向	清 (4)、成 (3)、清楚 (3)、好 <sub>2</sub> (1)、見 (3)、著 (4)、動 (2)、穩 (1)、準 (2)、白 (1)

( ) 中的數字代表能式與該結果語搭配的動詞的數量

<sup>31</sup> 「完<sub>2</sub>」表動作使得受事者產生終止之結果的結果補語，如「把飯吃完」(莊舒文 2002)。

<sup>32</sup> 「好<sub>2</sub>」表對動作完成後所產生的結果的評價(徐芝穎 2005)。

## 引用文獻

- Chang, Edison Chun (張群). 2007. Huayu fanfuxing shijian geshi “V+lai+V+qu” de tansuo: cong geshi yufa de jiaodu tanqi 華語反覆性事件格式 “V+來+V+去” 的探索：從格式語法的角度談起 [The iterative event construction “V-Lai-V-Qu” in Chinese: a constructional approach]. *Journal of Chinese Language Teaching* 4.1:31-53.
- Chao, Yuen Ren (趙元任). 1979. *Hanyu Kouyu Yufa* 漢語口語語法 [A Grammar of Spoken Chinese], translated by Shuxiang Lü. Beijing: The Commercial Press.
- Chen, Yijing (陳怡靜). 2004. *Xiandai Hanyu Dongci Houzhi Chengfen zhi Yufa Yiyi yu Jiaoxue Paixu* 現代漢語動詞後置成分之語法意義與教學排序 [A Study of Post-verbal Components in Mandarin and Pedagogical Implication]. Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis.
- Chuang, Shuwen (莊舒文). 2002. *Shixiang yu Shitai de Dapei Guanxi* 時相與時態的搭配關係 [The Co-occurrence of Phase and Aspect]. Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis.
- Ding, Shengshu (丁聲樹). 1961. *Xiandai Hanyu Yufa Jianghua* 現代漢語語法講話 [Lectures on Modern Chinese Grammar]. Beijing: The Commercial Press.
- Goldberg, Adele E. 1995. *Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago: University of Chicago Press.
- Goldberg, Adele E. 2003. Constructions: a new theoretical approach to language. *Trends in Cognitive Sciences* 7.5:219-224.
- Goldberg, Adele E. 2006. *Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language*. Oxford & New York: Oxford University Press.
- He, Wenzhong (何文忠). 2004. *Zhongdong Jiegou de Renzhi Chanshi* 中動結構的認知闡釋 [Middle Constructions in Chinese and West Germanic Languages: Toward a Unified Cognitive Account]. Shanghai: Shanghai International Studies University dissertation.
- He, Wenzhong (何文忠). 2005. Zhongdong jiegou de jieding 中動結構的界定 [Defining the middle construction]. *Waiyu Jiaoxue* 外語教學 [Foreign Language Education] 2005.4:9-14.
- He, Wenzhong (何文忠). 2007. Zhongdong gouju xuanze xianzhi de renzhi chanshi 中動構句選擇限制的認知闡釋 [A cognitive account of selection restriction in middle formation]. *Waiyu Yanjiu* 外語研究 [Foreign Languages Research] 2007.1: 6-11.
- Huang, Chuhua (黃珣華). 2005. *Xiandai Hanyu Dongzhuci zhi Yuyi yu Jiaoxue* 現代漢語動助詞之語義與教學 [Semantics and Pedagogical Grammar of Verb-particles in Modern Chinese]. Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis.

- Huang, Han-Chun. 2008. *Resultative Verb Compounds in Mandarin Chinese: A Constructional Approach*. Hsinchu: National Tsing Hua University dissertation.
- Li, Charles N., and Sandra A. Thompson. 1981. *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*. Berkeley: University of California Press.
- Liu, Yuehua (劉月華). 1989. Keneng buyu yongfa de yanjiu 可能補語用法的研究 [A study on the use of potential complements]. *Hanyu Yufa Lunji 漢語語法論集 [Essays on Mandarin Syntax]*, 1-26. Beijing: Modern Press.
- Liu, Yuehua (劉月華), Wenyu Pan (潘文娛), and Wei Gu (故韓). 2001. *Shiyong Xiandai Hanyu Yufa 實用現代漢語語法 [The Modern Pragmatic Chinese Grammar]*. Beijing: The Commercial Press.
- Nagaishi, Emi (永石繪美). 2004. *Xiandai Hanyu Jieguo Buyu zhi Yuyi yu Jiaoxue Tanxi: yi Riji Xuexizhe Wei Li 現代漢語結果補語之語義與教學探析：以日籍學習者為例 [A Semantic Study of Resultative Complements and Pedagogical Implication: A Case Study of Japanese Learners]*. Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis.
- Seo, Ji Young (徐芝穎). 2005. *Hanyu Dongci Houzhi Chengfen “hao” yu “dao” zhi Yufa Yanjiu yu Jiaoxue Paixu: yi Hanji Xuexizhe Wei Li 漢語動詞後置成分「好」與「到」之語法研究與教學排序：以韓籍學習者為例 [A Study of Post-verbal Components “hao” and “dao” and Pedagogical Sequentiality: A Case Study of Korean Learners]*. Taipei: National Taiwan Normal University MA thesis.
- Sugimura, Hirofumi (杉村博文). 1982. V de C, neng VC, neng V de C V 得 C、能 VC、能 V 得 C [V de C, neng VC, neng V de C]. *Hanyu Xuexi 漢語學習 [Chinese Language Learning]* 1982.6:23-33.
- Taylor, John R. 1998. Syntactic constructions as prototype categories. *The New Psychology of Language: Cognitive and Functional Approaches to Language Structure*, ed. by Michael Tomasello, 177-202. Mahwah: Lawrence Erlbaum Associates.
- Teng, Shou-hsin. 1974. Verb classification and its pedagogical extensions. *Journal of Chinese Language Teachers Association* 9.2:84-92.
- Teng, Shou-hsin. 1975. *A Semantic Study of Transitivity Relations in Chinese*. Berkeley: University of California Press.
- Teng, Shou-hsin. 1977. A grammar of verb-particles in Chinese. *Journal of Chinese Linguistics* 5.1:1-25.
- Wu, Fuxiang (吳福祥). 2002a. Hanyu nengxing shubu jieyou “V de/bu C” de yufahua 漢語能性述補結構 “V 得/不 C” 的語法化 [On the grammaticalization of the potential verb-complement constructions “V de C / V bu C” in Chinese]. *Zhongguo Yuwen 中國語文 [Studies of the Chinese Language]* 2002.1:29-40.
- Wu, Fuxiang (吳福祥). 2002b. Nengxing shubu jieyou suoyi 能性述補結構瑣議 [Some remarks on the potential verb-complement construction in Chinese]. *Yuyan*

- Jiaoxue yu Yanjiu* 語言教學與研究 [*Language Teaching and Linguistic Studies*] 2002.5:19-27.
- Zhang, Wangxi (張旺熹). 1999. “V bu C” jiegou shixian de yuyi tiaojian “V 不 C” 結構實現的語義條件 [A semantic study of “V bu C” structure]. *Hanyu Teshu Jufa de Yuyi Yanjiu* 漢語特殊句法的語義研究 [*A Semantic Study of the Unique Syntactic Structures in Chinese*], 135-162. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.
- Zhao, Qi (趙琪). 2008. Cong dongjieshi lai kan xiandai Hanyu de goushixing 從動結式來看現代漢語的構式性 [A constructional approach of resultative compounds in Mandarin]. *Fudan Weiguo Yuyan Wenxue Luncong* 復旦外國語言文學論叢 [*Fudan Forum on Foreign Languages and Literature*] 2008.2:113-122.
- Zhao, Qi (趙琪). 2009. Ying Han dongjieshi de gongxing yu gexing 英漢動結式的共性與個性 [The individuality and generality of English and Mandarin resultatives]. *Weiyu Jiaoxue yu Yanjiu* 外語教學與研究 [*Foreign Language Teaching and Research*] 2009.4:258-265.
- Zhu, Dexi (朱德熙). 1982. *Yufa Jiangyi* 語法講義 [*Lectures on Grammar*]. Beijing: The Commercial Press.

[Received 10 January 2012; revised 30 April 2012; accepted 3 May 2012]

Huichen S. Hsiao  
Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language  
National Taiwan Normal University  
162, Sec. 1, Heping East Road  
Taipei 106, Taiwan  
huichen.hsiao@ntnu.edu.tw

## On Mandarin Potential Complement Constructions

Huichen S. Hsiao and Chienju Lin

*National Taiwan Normal University*

In this paper, we adopt the framework of Construction Grammar (CG) to discuss the potential complement (PC) constructions, and investigate the types, structures, meanings, and semantic constraints of PC constructions in Mandarin. Taking a corpus-based approach and taking type/token frequency into consideration, we claim that the central meaning of the PC is “GOAL-achieving”. The results show that there are two kinds of PC constructions. One is “GOAL-achieving” PC construction, which expresses “the potential of achieving the goal by carrying out the action”. The other subtypes of PC constructions are related to the main type via polysemous or instance links. The semantic constraints of the construction include “volitionality of the agent” and “predictability of result”. The other kind of PC construction is “MIDDLE-type” (Adjectival) PC construction, which describes the trait of the theme, the trait that is responsible for the result of the action.

Key words: potential complement constructions, Construction Grammar, Mandarin, potential complement “V de/bu C”